



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Сравнительная типология немецкого и русского языков» (Б1.В.ДВ.04.01)
основной профессиональной образовательной программы
бакалавриата
направление подготовки 45.03.01 Филология
профиль «Зарубежная филология. Немецкий язык и литература»

1.	<p>Цель изучения дисциплины</p> <p>Целью освоения дисциплины «Сравнительная типология английского и русского языков» в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.</p> <p><i>Обобщенная трудовая функция (А):</i> педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования.</p> <p><i>Общепедагогическая функция. Обучение (А/01.б):</i> объяснить студентам основные структурные черты, которые различают такие разнотипные языки, как русский и английский; ввести студентов в наиболее важные проблемы современных типологических исследований.</p> <p><i>Воспитательный аспект (А/02.б):</i> воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.</p> <p><i>Развивающий аспект (А/03.б):</i> ознакомить студентов с приемами лингвистического анализа, которые помогут им не только понять специфику строя английского языка, но и самостоятельно находить пути устранения трудностей, возникающих при передаче особенностей английского языка средствами русского языка в процессе общения или преподавания.</p> <p>Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.</p>
2.	<p>Место дисциплины в структуре ОПОП ВО бакалавриата</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ознакомление студентов с системными соответствиями (сходствами) и несоответствиями (различиями) между системами немецкого и русского языков.2. Информирование студентов о характерных для сравниваемых языков тенденциях развития.3. Ознакомление студентов с использованием функционально-грамматического подхода в сравнительно-типологических исследованиях, который предполагает такое сопоставление языков, при котором отправной точкой описания является семантическая (как правило, универсальная) категория, а целью - выявление сходств и различий в инвентаре языковых средств, используемых для выражения значений данной категории в сравниваемых языках.4. Рассмотрение особенностей проявления языковых универсалий в немецком и русском языках.5. Информирование студентов о возможных видах межъязыковой интерференции и значимости учета этого явления при решении задач лингводидактики.6. Развитие способности делать самостоятельные выводы из наблюдений над фактическим



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
 Филологический факультет
 Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

	материалом. 7. Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.		
3.	Результаты освоения дисциплины (модуля) «Сравнительная типология немецкого и русского языков»		
	Код и наименование компетенции	Индикаторы	Дескрипторы
	Профессиональные компетенции (ПК)		
	ПК-1. способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1- Владеет научным стилем речи.	Знать: основные понятия теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), для их применения в научных исследованиях; Уметь: применять основные понятия теории и истории основного изучаемого языка в процессе анализа и реферирования научной литературы и научных изысканий; Владеть: навыками анализа и реферирования научной литературы и научных разысканий с применением основных понятий теории и истории основного изучаемого языка.
		ПК-1.2 - Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	Знать: понятия теории и истории основного изучаемого языка для их применения в исследовании научных объектов лингвистики и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов; Уметь: применять понятия теории и истории основного изучаемого языка в исследовании научных объектов лингвистики и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов; Владеть: навыками применения понятий теории и истории Основного изучаемого языка в исследовании научных объектов



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

			лингвистики и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов.
		ПК-1.3 - Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	Знать систему понятий теории и истории основного изучаемого языка для их системного применения в исследовании научных объектов лингвистики и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов различных жанров; Уметь примерять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка в исследовании научных объектов лингвистики и в процессе филологического анализа и интерпретации текстов различных жанров, ставить исследовательские задачи и находить адекватные способы их решения; Владеть навыками применения системы понятий теории истории основного изучаемого языка в исследовании научных объектов, навыками постановки исследовательских задач и поиска адекватных способов их решения.
	ПК-2. владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	ПК-2.1- Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.	Знать: основы и принципы проведения научных исследований по общепринятым методикам, составления их описания и формулирования выводов. Уметь: отбирать и анализировать материал, используя стандартные методики, описывать результаты анализа материала, формулировать аргументированные умозаключения. Владеть: навыками сбора и анализа материала по стандартным методикам, навыками описания результатов анализа материала.
		ПК-2.2 - Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной	Знать: особенности лингвистических текстов, различные методы и приемы изучения языковых и речевых единиц, принципы и приемы локальных



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

		методикой.	<p>исследований, принципы и приемы аргументации.</p> <p>Уметь: применять различные методы и приемы изучения языковых и речевых единиц, текстов различных стилей, реализовывать принципы и приемы локальных исследований, использовать существующие методики лингвистического анализа, принципы и приемы аргументации.</p> <p>Владеть: навыками изучения языковых и речевых единиц, текстов различных стилей; проведения локальных исследований с использованием методик лингвистического анализа; формулировки аргументированных заключений.</p>
		ПК-2.3 - Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала.	<p>Знать: современные методы и приемы изучения языковых и речевых единиц, текстов различных стилей; принципы постановки исследовательских задач, современные методики лингвистического анализа, принципы и приемы аргументации.</p> <p>Уметь: ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения с использованием современных методов исследования языковых и речевых единиц; описывать результаты исследования и формулировать и аргументировать выводы.</p> <p>Владеть: навыками постановки исследовательских задач и поиска адекватных способов их решения с применением современных методов исследования языковых и речевых единиц, текстов; навыками описания результатов исследования и формулировки аргументированных</p>



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

			ВЫВОДОВ.			
4.	Структура и содержание дисциплины					
	4.1. Структура дисциплины					
	Вид учебной работы	Всего	Порядковый номер семестра			
			7	8		
	Общая трудоемкость дисциплины всего (в з.е.), в том числе:	4	2	2		
	Курсовой проект (работа)	Не предусмотрено				
	Аудиторные занятия всего (в акад. часах), в том числе:					
	Лекции	34	14	20		
	Практические занятия, семинары	22	14	8		
	Лабораторные работы					
	Самостоятельная работа всего (в акад. часах), в том числе:	61	44	17		
	КСР					
	Экзамен	27		27		
	Общая трудоемкость дисциплины	144	72	72		
	4.2. Содержание дисциплины					
	<i>Тема 1. Сравнительная типология немецкого и русского языков и ее связь с общей и структурной типологией</i>					
Сравнительная типология немецкого и русского языков и ее связь с общей и структурной типологией. Сравнение как метод изучения языков. Типологическое родство языков как проблема общей типологии. Структурная типология и ее задачи. Разделы типологии языков. Проблема универсалий языка. Теоретические принципы сравнительной типологии как раздела языкознания						
<i>Тема 2. Систематология</i>						
Систематология. Понятие языкового типа и виды классификаций языков мира. Генеалогическая классификация языков и компаративистика. Генетическая односистемность немецкого и русского языков и их дальнеродственные отношения. Типологическая классификация языков: этапы становления. Место немецкого и русского языков в морфологической (типологической) классификации языков мира. Краткая характеристика синтетизма и аналитизма как показателя языковой структуры. Место немецкого и русского языков в классификации языков мира в аспекте синтетизма-аналитизма						
<i>Тема 3. Типология фонологических систем</i>						
Вокализм, консонантизм, ударение, интонация: сходство и различия в сравниваемых языках.						
<i>Тема 4. Введение в типологию морфологического уровня. Типология имени существительного в немецком и русском языках</i>						



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Система частей речи. Типология имени существительного в немецком и русском языках. Общая характеристика имени существительного в сравниваемых языках. Грамматическая категория рода в русском и немецком языках. Грамматическая категория числа в сравниваемых языках. Грамматическая категория падежа в русском и немецком языках. Категория определенности/неопределенности в немецком языке и ее соответствия в русском.

Тема 5. Сопоставительная типология имени прилагательного в немецком и русском языках

Сопоставительная типология имени прилагательного в немецком и русском языках. Общая характеристика и структурно-семантическая классификация. Грамматические категории. Проблема краткой формы. Типология склонения. Синтаксические функции

Тема 6. Глагол в немецком и русском языках.

Глагол в немецком и русском языках. Общая характеристика. Морфологические классы глаголов. Структурно-семантические классы. Категория времени и вида. Категория залога. Категория наклонения. Введение в сравнительную типологию синтаксического уровня.

Тема 7. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках.

Понятия глубинной и поверхностной структур. Особенности предложения в немецком и русском языках. Полнота предложения. Особенности эллиптического усечения в немецком и русском языках. Функции порядка слов, его особенности. Место главных и второстепенных членов предложения.

Тема 8. Сложное предложение в немецком и русском языках.

Область формально-структурных отношений как сфера проявления специфики синтаксической типологии немецкого и русского языков. Характеристика простого предложения немецкого и русского языков в указанном аспекте. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках. Тенденции к двусоставности, глагольности и номинативности предложения. Порядок слов. Формы глагольного и именного сказуемых. Сравнительная типология подчинительных словосочетаний в немецком и русском языках. Сложное предложение в немецком и русском языках. Сопоставительный анализ союзных сложноподчиненных предложений (СПП) в немецком и русском языках: система и функционирование СПП с придаточными времени.

Тема 9. Лексическая типология немецкого и русского языков

Общие лексические пласты и генетическая дифференциация лексики.

5.	Образовательные технологии
	В соответствии с требованиями ФГОС по направлению подготовки 45.03.01 Филология, реализация данной рабочей программы осуществляется в учебном процессе, включающем использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В процессе обучения используются информационные технологии обучения, электронные программы, другие учебные программы, доставляемые по компьютерным сетям.
6.	Используемые ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Internet»; информационные технологии, программные средства и информационно-справочные



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет»
Филологический факультет
Кафедра «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

	системы
	<p>1. e-Library.ru [Электронный ресурс]: Научная электронная библиотека. – URL: http://elibrary.ru/ (дата обращения 11.05.2018).</p> <p>2. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс]. – URL: http://cyberleninka.ru/ (дата обращения 11.05.2018).</p> <p>3. Портал психологических изданий PsyJournals.ru http://psyjournals.ru/index.shtml</p> <p>4. Электронный психологический журнал «Психологические исследования» http://psystudy.ru/</p> <p>5. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php (дата обращения 11.07.2018). – Доступ к системе согласно правилам ЭБС и договором университета с ЭБС.</p> <p>6. Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. – URL: http://www.iprbookshop.ru/ (дата обращения 11.07.2018). – Доступ к системе согласно правилам ЭБС и договором университета с ЭБС.</p>
7.	Формы текущего контроля
	Работа с интерактивной доской, работа в компьютерном классе, разбор ситуаций, широкое использование компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги. Групповые дискуссии, тесты, домашние задания, презентации, рефераты, индивидуальный опрос, перевод и комплексный анализ текстов
8.	Форма промежуточного контроля
	Экзамен 8 семестр

Разработчик: ассистент кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» Олигова М.Б.